

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G  
CP/ACTA 1395/04  
27 enero 2004

ACTA  
DE LA SESIÓN ORDINARIA  
CELEBRADA  
EL 27 DE ENERO DE 2004

Aprobada en la sesión del 6 de octubre de 2004

## ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión.....	1
Palabras del Representante del Canadá al asumir la presidencia del Consejo Permanente .....	3
Homenaje a la memoria del señor Pierre Charles, Primer Ministro del Commonwealth de Dominica .....	3
Bienvenida al nuevo Embajador Representante de Guyana.....	5
Presentación del Plan de Trabajo del Consejo Permanente.....	8
Informe del Presidente de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos sobre el proyecto de resolución “Fecha de la Quinta Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (REMJA-V)” .....	10
[Aprobación del proyecto de resolución] .....	11
Informe del Presidente de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos, y proyecto de resolución “Convocatoria de la Reunión de Expertos Gubernamentales sobre las Mejores Prácticas y Experiencias Nacionales en la Adopción de Medidas contra el Terrorismo, bajo la perspectiva de los derechos humanos” .....	11
[Aprobación del proyecto de resolución] .....	13
Entrega de un malleto al Presidente saliente del Consejo Permanente .....	13
Proyecto de Plan de Trabajo de la Unidad para la Promoción de la Democracia – 2004.....	14
Promoción de los derechos humanos de la mujer y la equidad e igualdad de género.....	19
Remisión de informes.....	23
Aprobación de actas.....	23
La situación en Haití.....	23
Boletín de noticias .....	24
La situación en Haití (continuación).....	26

	<u>Página</u>
Boletín de noticias (continuación).....	29
Homenaje a la memoria del doctor Martin Luther King, Jr. ....	33
Felicitación a la Delegación de Guatemala con motivo de la posesión del nuevo Presidente de su país .....	34
Cuarta sesión ordinaria del Comité Interamericano contra el Terrorismo .....	35

## ANEXOS

### RESOLUCIONES APROBADAS:

CP/RES. 856 (1395/04), Fecha de la Quinta Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (REMJA-V) .....	37
CP/RES. 857 (1395/04), Convocatoria de la “Reunión de Expertos Gubernamentales sobre las Mejores Prácticas y Experiencias Nacionales en la Adopción de Medidas contra el Terrorismo, bajo la perspectiva de los derechos humanos” .....	39

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN  
(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

CP/doc.3769/03 rev. 3, Plan de Trabajo del Consejo Permanente

CP/CAJP-2112/03, Informe de la Presidencia de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos sobre el Proyecto de Resolución del Consejo Permanente “Fecha de la Quinta Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (REMJA-V)”

CP/doc.3821/04, Proyecto de resolución: Convocatoria de la “Reunión de Expertos Gubernamentales sobre las Mejores Prácticas y Experiencias Nacionales en la Adopción de Medidas contra el Terrorismo, bajo la perspectiva de los derechos humanos”

CP/CAJP-2119/04, Informe de la Presidencia de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos sobre la agenda de la “Reunión de Expertos Gubernamentales sobre las Mejores Prácticas y Experiencias Nacionales en la Adopción de Medidas contra el Terrorismo, bajo la perspectiva de los derechos humanos”

CP/doc.3807/03 corr. 2, Proyecto de Plan de Trabajo de la Unidad para la Promoción de la Democracia – 2004

CP/doc.3779/03, Documento informativo sobre los mandatos de la resolución AG/RES. 1941 (XXXIII-O/03)

CP/doc.3779/03 add. 1, Promoción de los derechos humanos de la mujer y la equidad e igualdad de género

CP/doc.3819/04 corr. 1, Segunda Reunión de Ministras o Autoridades al Más Alto Nivel Responsables de las Políticas de las Mujeres en los Estados Miembros (REMIM II) – Proyecto de Temario

CP/doc.3817/03, Informe sobre el estado de los mandatos conferidos a la Secretaría General, 1997-2003

CP/doc.3820/04, Informe de la Secretaría General sobre el estado de cuotas al Fondo Regular al 31 de diciembre de 2003

## CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

### ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL 27 DE ENERO DE 2004

En la ciudad de Washington, a las diez y veinticinco de la mañana del martes 27 de enero de 2004, celebró sesión ordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos. Presidió la sesión el Embajador Paul D. Durand, Representante Permanente del Canadá y Presidente del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Denis G. Antoine, Representante Permanente de Grenada  
Embajadora Sonia Merlyn Johnny, Representante Permanente de Santa Lucía  
Embajador Joshua Sears, Representante Permanente del Commonwealth de las Bahamas  
Embajador Juan Enrique Fischer, Representante Permanente del Uruguay  
Embajador Juan Manuel Castulovich, Representante Permanente de Panamá  
Embajador Michael I. King, Representante Permanente de Barbados  
Embajador Miguel Ruíz Cabañas, Representante Permanente de México  
Embajador Rodolfo Hugo Gil, Representante Permanente de la Argentina  
Embajador Luis Enrique Chase Plate, Representante Permanente del Paraguay  
Embajador Salvador E. Rodezno Fuentes, Representante Permanente de Honduras  
Embajador Walter Niehaus Bonilla, Representante Permanente de Costa Rica  
Embajador Víctor Hugo Godoy Morales, Representante Permanente de Guatemala  
Embajador Horacio Serpa Uribe, Representante Permanente de Colombia  
Embajador Marcelo Hervas, Representante Permanente del Ecuador  
Embajadora Carmen Marina Gutiérrez Salazar, Representante Permanente de Nicaragua  
Embajadora María Tamayo Arnal, Representante Permanente de Bolivia  
Embajador Bayney R. Karran, Representante Permanente de Guyana  
Ministro Consejero Carlos José Middeldorf, Representante Interino del Brasil  
Consejera Ilenia Medina, Representante Interina de Venezuela  
Consejera Jasmine E. Huggins, Representante Alterna de Saint Kitts y Nevis  
Segundo Secretario Henry Leonard Mac-Donald, Representante Alterno de Suriname  
Consejero Miguel Ángel González, Representante Alterno de Chile  
Ministro Consejero Starret D. Greene, Representante Alterno de Antigua y Barbuda  
Ministro Antonio García Revilla, Representante Alterno del Perú  
Consejero Trevor Vernon, Representante Alterno de Belice  
Ministro Consejero Jean Ricot Dormeus, Representante Alterno de Haití  
Ministra Delrose E. Montague, Representante Alterna de Jamaica  
Primera Secretaria Catherine Vézina, Representante Alterna del Canadá  
Consejero Arthur Guth Jokisch, Representante Alterno de El Salvador  
Embajador Timothy Dunn, Representante Alterno de los Estados Unidos

También estuvo presente el Secretario General Adjunto, Embajador Luigi R. Einaudi, Secretario del Consejo Permanente.

El PRESIDENTE: Bonjour ! Le quorum réglementaire ayant été établi, je déclare ouverte la présente séance du Conseil permanent qui a été convoquée pour examiner les questions inscrites à l'ordre du jour qui est devant vous.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Presentación del Plan de Trabajo del Consejo Permanente (CP/doc.3769/03 rev. 3)
2. Informe de la Presidencia de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos sobre el Proyecto de Resolución del Consejo Permanente “Fecha de la Quinta Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (REMJA-V) (CP/CAJP-2112/03)
3. Informe de la Presidencia de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos y Proyecto de resolución “Convocatoria de la Reunión de Expertos Gubernamentales sobre las Mejores Prácticas y Experiencias Nacionales en la Adopción de Medidas contra el Terrorismo, bajo la perspectiva de los derechos humanos (CP/CAJP-2119/04) y (CP/doc.3821/04)]
4. Proyecto de Plan de Trabajo de la Unidad para la Promoción de la Democracia – 2004 (CP/doc.3807/03 corr. 2)
5. Promoción de los derechos humanos de la mujer y la equidad e igualdad de género [AG/RES. 1941 (XXXIII-O/03)] (CP/doc.3779/03, CP/doc.3779/03 add. 1) y (CP/doc.3819/04 corr. 1)
6. Remisión de informes:
  - Informe sobre el estado de los mandatos conferidos a la Secretaría General, 1997-2003 (CP/doc.3817/03)
  - Informe de la Secretaría General sobre el estado de cuotas al Fondo Regular al 31 de diciembre de 2003 (CP/doc.3820/04)
7. Adopción de las actas de las reuniones del 12 de marzo, 30 de abril y 14 de mayo de 2003 (CP/ACTA 1359/03, CP/ACTA 1367/03, y CP/ACTA 1370/03)
8. Otros asuntos.]

Since this is the first meeting of the Council of the new year, I'd like to take this opportunity to wish each and every one of you a very happy and successful 2004. I notice that the Ambassador of Belize is not yet here, but I have a special announcement to make when she does arrive.

PALABRAS DEL REPRESENTANTE DEL CANADÁ  
AL ASUMIR LA PRESIDENCIA DEL CONSEJO PERMANENTE

El PRESIDENTE: I'll say just a few words on the occasion of assuming the Chair. I had been concerned that I might miss the opportunity to preside over this illustrious Council, but fate has intervened, and I am honored to accept this challenge.

Je suis vraiment content d'être nommé Président du Conseil permanent. C'est un honneur pour le Canada et pour moi personnellement. I'm going to be counting on all of you, the member delegations, to assist me, as well as the highly professional members of the Secretariat, and I plan to consult closely with the regional coordinators. I'll do anything I can to conduct our meetings in an efficient and effective manner. I'd like to make a special appeal to all of you to help me to make the best use of our time. I'll try to start our meetings punctually as a courtesy to each of you—I don't want to leave people waiting—and to make the best use of the interpreters' time, which is money, a commodity in short supply in this organization.

We have an ambitious work plan for this period, but as we know, that's only part of it. This year has already brought interesting initiatives, such as the Special Summit in Monterrey, a very successful event for which I would like to extend congratulations to the Delegation of Mexico. That Special Summit has already given rise to other activities, such as the recent and very positive initiative on Haiti by the Caribbean Community (CARICOM), whose members are to be commended. Then there are the unforeseeable incidents and events that our region will surely deliver over the next few months and for which we will all have to be prepared and flexible.

Those are my introductory remarks.

HOMENAJE A LA MEMORIA DEL SEÑOR PIERRE CHARLES,  
PRIMER MINISTRO DEL COMMONWEALTH DE DOMINICA

El PRESIDENTE: I'd like to now, and with deep regret, take this opportunity to pay tribute to the late Prime Minister of the Commonwealth of Dominica, who died suddenly on January 6, 2004. "He was a fine patriot who gave his last breath in the service of his nation," said Bishop Gabriel Malzaire when Mr. Charles was laid to rest.

The Chair wishes to inform delegations that on January 8, Ambassador Luigi Einaudi, Assistant Secretary General in charge of the Organization, expressed by note the Organization's sympathy to Dr. Nicholas Liverpool, President of Dominica. I also wish to inform that, on my request, the flag of the Organization of American States will be flown at half-staff today.

On behalf of the Permanent Council and on my own behalf, I wish to convey heartfelt condolences to the family of the late Prime Minister and to the people and the Government of Dominica. The Chair now requests the Council to stand and observe a minute of silence in honor of the late Prime Minister of Dominica.

[El Consejo, de pie, observa un minuto de silencio.]

Thank you very much.

The Ambassador of Saint Lucia has asked for the floor, and I'm pleased to grant it.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE SANTA LUCÍA: Thank you, Mr. Chairman.

Since this is the first time I'm taking the floor for the year, I wish to congratulate you on your ascendance to the Chair of this Council, and of course I pledge the support and cooperation of my delegation.

Mr. Chair, I have the distinct honor, at the request of the Government of Dominica, to make the following presentation to this Council.

On behalf of the Government and people of the Commonwealth of Dominica, I would like to express my deep appreciation to you and the members of this Council for paying tribute to the life of the late Prime Minister of the Commonwealth of Dominica, the Honorable Pierre Charles. With the passing of the Honorable Pierre Charles on January 6, 2004, the Commonwealth of Dominica lost a political giant whose memory will linger in the hearts and minds of Dominicans forever.

The Honorable Pierre Charles led the Commonwealth of Dominica through, arguably, its worst economic crisis in modern times. He demonstrated enormous courage and steely determination when in June 2002 his government embarked upon an economic stabilization and recovery program to avert a full-blown economic crisis in the Commonwealth of Dominica.

The Honorable Pierre Charles was born on June 30, 1954, in the village on Grand Bay in the south of the island. He was a sincere and humble man who had an abiding faith in God. He attended the Dominica Grammar School and the Saint Mary's Academy before attending the Teachers' Training College from 1978 to 1979. He represented with distinction the people of Grand Bay for nearly 20 years in Parliament.

He devoted virtually all of his adult life to community involvement at all levels. In 1975, he was instrumental in establishing the youth group *L'échelle*. He was the Chairman of the Library and Work Study Committee in Grand Bay and was also the Operations Manager of Farm to Market, a local nongovernmental organization (NGO) that promoted exports of Dominican produce. He also served on the Grand Bay Village Council and was a member of the board of directors of the Grand Bay Credit Union. He led the National Youth Council in 1977, and he was also part of the Committee for National Salvation, which was formed following the downfall of the Patrick John government in 1979. During 1979 and 1980, he served as a senator in the interim government.

Mr. Chair, the defining moments in the political career of the Honorable Pierre Charles came with the untimely passing of the late Honorable Rosie Douglas in October 2000. Suddenly, this quiet man, soft-spoken but with an iron resolve, was thrust into the political limelight.

But it was following the end of a financial programming exercise that started in October 2001 and ended in March 2002 that Pierre Charles was presented with a report on the state of his economy. The report, which was prepared by the Caribbean Development Bank (CDB), the Eastern Caribbean Central Bank (ECCB), and the Ministry of Finance and Planning, pointed to an economy teetering on



the brink of collapse. The economy was mired in recession with falling outputs, a burgeoning budget deficit, an unsustainable debt burden, the accumulation of massive arrears at the National Commercial Bank and the Dominica Social Security Scheme, arrears to the public utilities companies, arrears to the private sector, and a loss of creditworthiness among major creditors and donors.

Like anyone else, the Honorable Pierre Charles was aware of the certain unpopularity and political vulnerability of an economic program that would attract the active participation of the international financial community, but he had analyzed and understood the development and stabilization options facing the country. What he saw was not only the need to stem the deterioration in public finances, but also an opportunity to put structures and reforms in place and to lay a platform for economic growth; hence, the program of economic stabilization and structural adjustment.

Having accepted the absolute imperative of the program, Prime Minister Charles took it to the people. Indeed, perhaps one of the Prime Minister's finest moments was his leadership in the series of town hall meetings that took place prior to the last budget address. In these meetings, he led from the front in putting the case for the then upcoming budget squarely, honestly, and convincingly to the population. His role at these meetings was critical to the public's understanding and acceptance of the economic program and the difficult last budget.

Only recently, the late Prime Minister had the satisfaction of learning that the International Monetary Fund (IMF), on December 19, 2003, approved an \$11.4 million soft loan to the Commonwealth of Dominica under the Fund's Poverty Reduction and Growth Facility (PRGF). Access to this facility represented a major achievement for the country and Government and a most important message to the entire regional and international community that Dominica was committed and was resolved to doing the right thing.

Mr. Chair, the Prime Minister died in the service of his country. He died as a result of his working 14-hour days most days. He worked until the very end. His life was one of sacrifice for his country, and indeed his death leaves a huge void in the political landscape of the Commonwealth of Dominica. May his soul rest in peace.

I thank you.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador.

#### BIENVENIDA AL NUEVO EMBAJADOR REPRESENTANTE DE GUYANA

El PRESIDENTE: On behalf of the Permanent Council, I wish to extend a warm welcome to Ambassador Bayney R. Karran, Permanent Representative of Guyana to the Organization of American States, who presented his credentials on December 17, 2003. Ambassador Karran, a distinguished lawyer, earned his degrees from the University of Guyana and the University of West Indies and established his practice in civil and criminal law.

In his diplomatic career, our colleague has represented his country as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Guyana to Colombia, Ecuador, and Venezuela. It is clear that our new colleague is a man of broad and distinguished service.

Ambassador Karran, on behalf of this Council and on my own behalf, I welcome you to this House of the Americas and extend our full cooperation to you and your permanent mission. You have the floor, Ambassador.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GUYANA: Mr. Chairman, thank you very much.

As you said, in December last I was accorded the privilege of presenting to His Excellency Secretary General César Gaviria letters of credence appointing me as Guyana's Permanent Representative to the Organization of American States. I now have the exceptional honor and the pleasure to take my place in this hallowed House of the Americas among so many friendly faces, many of whom I have known and worked with on occasions past.

Ours is an organization, Mr. Chairman, whose aptness for hemispheric integration has been demonstrated by a metamorphosis from its origin as a continental trade office at the beginning of the Cold War to its current status as a vanguard of the integration process at the dawn of the new millennium.

Within recent times, Guyana has widened and consolidated its efforts at integration within the hemispheric process. Our deep-rooted linkages with the sister states of the Caribbean Community (CARICOM) and with anglophone North America have been supplemented by abandoning our relative isolation from the rest of South America. Our participation in the development of an integrated continental infrastructure, together with accommodating the seat of the Caribbean Community, attest to our commitment to the integration process. Being a gateway between the Caribbean and Latin America, Mr. Chairman, is the natural poise of Guyana's geostrategic location.

Mr. Chairman, in Monterrey, Mexico, earlier this month, the opportunity arose to make or renew acquaintances with many friends and colleagues now present. Equally delightful was the occasion to witness and participate in the work of the Special Summit of the Americas. The Guyanese Delegation to Monterrey arrived with its gaze firmly fixed on the fruits of multilateral cooperation. As President Bharrat Jagdeo said in a recent speech:

The fate of nations, especially those as small as ours, lies not in our hands alone. The process of globalization has made us acutely aware of the need for greater interdependence and international cooperation if we are to service the many threats to our welfare. This interdependence is the basis for multilateralism and reflects our collective commitment to cooperate for the promotion of peace and development.

The indivisible roles of peace, democracy, and integration, which help to form the basic pillars of development and security and which this organization has sustained as an integrated approach to political, economic, and social issues in the Hemisphere, are entirely congruent with Guyana's national development strategies—strategies that have been designed to respond to significant challenges.

Guyana has enjoyed less than one-third of its independent existence in a state of democracy. A reduction of the extreme poverty rate from 43 percent to 36 percent in the mid-nineties has given

way to falling economic growth rates occasioned by low commodity prices, political instability, and weather conditions unfavorable for agricultural production.

You would therefore readily appreciate, Mr. Chairman, our complete satisfaction with the deliberations and the decisions that were taken at the Special Summit. Within a hemispheric agenda that must adequately address the issue of security, we have abiding interests in the Summit's perspectives and initiatives pertaining to diseases, organized crime, illicit arms trafficking, migration, remittances, and terrorism. We conform unquestionably to the measures agreed upon with regard to education, information, technological development, social rights, a more equitable distribution of economic growth and, above all, strengthening the mechanisms of the OAS for fighting poverty. Considering all of these measures and, more so, the commitments given to democratic governance, it may be observed that with the Declaration of Nuevo León, the integration process has had its matrix reloaded.

As we nurture the pillars of development and security to pursue an agenda based upon justice and equity, Mr. Chairman, the question of poverty looms larger every day. Unless effect is given to the exhortation of the High-level Meeting on Poverty, Equity, and Social Inclusion held in Venezuela last October to "urgently combat the serious problems of poverty, social exclusion, and inequity that affect, in varying degrees, the countries of the Hemisphere," we risk a duplication of the kind of social unrest that has recently unfolded in some areas of the Hemisphere, such as the Caribbean and the Andean regions.

Poverty must be treated as an impediment to the integration process as well as a threat to democracy and security, for if there exists a threat to the security of the Hemisphere that is greater than the drug trade, as potent as HIV/AIDS, and as damaging as terrorism, such a threat will be the growth of poverty. This threat lies at the root of the Guyana's proposal for a Regional Integration Fund within the Free Trade Area of the Americas (FTAA) process.

Fortuitously, the pursuit of these imperatives can be facilitated, since the regional agenda has opened possibilities to establish peace, prosperity, conflict prevention, shared values, and the creation of synergies. In this context, it would be prudent to take note, as was apparent in Monterrey, of the possibility that the existence of territorial controversies in the Hemisphere could have a bearing on the rate of integration.

Mr. Chairman, kindly permit me to conclude by expressing my gratitude to the delegations around the table, as well as to His Excellency the Secretary General; the Honorable Assistant Secretary General, who is present with us today; and members of the Secretariat for their words of welcome, encouragement, and support, and to you, too, Mr. Chairman, for so doing. Please be reassured that Guyana will maintain its traditionally solid cooperation with the Organization of American States in pursuit of our noble and common objectives and ideals.

I thank you.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador, for those eloquent and thoughtful words.

## PRESENTACIÓN DEL PLAN DE TRABAJO DEL CONSEJO PERMANENTE

El PRESIDENTE: We now move to the first item on our order of business, the work plan of the Permanent Council for the coming three months, document CP/doc.3769/03 rev. 3. The work plan has been updated to include new dates of meetings, and I would like to briefly go through this plan with you. I've tried to find a shorter way of presenting this, but there is a great deal of detail, so I apologize in advance if it takes more time than I would have wished.

As you can see, the work plan has five columns for ease of following.

On pages 1 and 2, the mandates contained in paragraphs 2 and 3 of resolution AG/RES. 1960 (XXXIII-O/03), "Program for Democratic Governance for the Americas," were assigned to the Committee on Inter-American Summits Management and Civil Society Participation in OAS Activities (CISC) by the Permanent Council on July 16, 2003. The Chair of the CISC has advised that the Committee will begin the study of this matter in the first week of February. However, in light of the complexity of the topic, it is possible that the Committee will finish its consideration only during the second quarter of the year, and that's why in the schedule in the far-right column, we've indicated the first and second quarters.

Still on page 2, the mandate contained in resolution AG/RES. 1932 (XXXIII-O/03), "Access to Public Information," was considered for the first time on September 10, 2003. Following the presentation by the Special Rapporteur of the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR) at the Council's meeting on December 17, it was decided to transmit the proposals presented to the General Committee for further study. The Chair hopes that the General Committee will be able to present a proposal to the Council in March, as indicated in the work plan.

On pages 2 and 3, you'll find the mandates pertaining to resolution AG/RES. 1957 (XXXIII-O/03), "Promotion and Strengthening of Democracy: Follow-up to the Inter-American Charter."

The first mandate refers to the holding of a special meeting to promote democratic culture through education. Delegations will recall that the proposals presented by the Unit for the Promotion of Democracy (UPD) and the Social Development and Education Unit (UDSE) were considered by a working group chaired by Ambassador Juan Manuel Castulovich. That working group presented its observations to the Permanent Council at its meeting on December 17, indicating that it will present a new draft agenda of the special meeting. In this regard, the Chair proposes that the special meeting be held on March 31 and that the Permanent Council consider the draft agenda for the special meeting on March 3.

The second mandate contained in resolution AG/RES. 1957 refers to the special meeting to foster an exchange of views on the challenges to democratic governance in the Hemisphere. As the CISC has been assigned to develop a proposal for the governance program, the Chair proposes that this special meeting be held in the second quarter when the Permanent Council will receive the proposal from the Summit Committee.

On page 3, the third mandate of resolution AG/RES. 1957 refers to the holding of a special meeting with political parties. The Chair proposes that the UPD present a draft program on March 3.

In compliance with resolution AG/RES. 1959 (XXXIII-O/03), the Permanent Council will receive next month from the Secretary General its next bimonthly report on support for strengthening democracy in Haiti.

On pages 5 and 6, the Chair suggests that the joint meetings with the Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development (CEPCIDI) to study resolutions AG/RES. 1911 (XXXIII-O/03), "Follow-up on the Monterrey Conference on Financing for Development"; AG/RES. 1953 (XXXIII-O/03), "Promotion of Corporate Social Responsibility in the Hemisphere"; and AG/RES. 1973 (XXXIII-O/03), "Trade and Integration in the Americas," be held in the second quarter of this year. The Chair will be consulting with the Chair of CEPCIDI, Ambassador Jorge Valero, to establish the date for these joint meetings.

The mandate contained in resolution AG/RES. 1914 (XXXIII-O/03), "Free Trade and Investment in the Hemisphere," is normally considered in the Permanent Council in the second quarter of the year, and that's what we propose this year as well.

Resolution AG/RES. 1941 (XXXIII-O/03), "Promotion of Women's Human Rights and Gender Equity and Equality," also calls for a special meeting. Ms. Lomellin will inform the Council further on this matter when she makes her presentation under item 5.

The Chair hopes that the observations and recommendations on the annual reports of the organs, agencies, and entities of the Organization [AG/RES. 1952 (XXXIII-O/03)] will be submitted within the statutory deadline, which is the first week of March. In December, the Chair of the Permanent Council sent reminders to this effect. The reports will be referred to the General Committee and the Committee on Juridical and Political Affairs (CAJP) for study. As mentioned in the schedule, the observations and recommendations on these reports will be considered in the Permanent Council in April.

Following consultations with Ambassador Ellsworth John, Chair of the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP), the Chair has decided to schedule the presentation of budget-related reports in compliance with resolution AG/RES. 1974 (XXXIII-O/03) for the second quarter of the year. At that time, the Council will also receive the report on the mandate in resolution AG/RES. 1955 (XXXIII-O/03), "Natural Disaster Reduction."

The schedule of meetings for the period January to March 2004 is attached to this work plan. The Chair appeals to all the chairs of the committees and working groups to maintain those meetings as scheduled, since they have been programmed so that no interpretation cost is wasted, as we have to be very conscious of this. I also ask delegations to be punctual so that meetings can start on time, both to save money on interpretation and as a gesture of respect for your colleagues.

I'd like to finalize the consideration of the Council's work plan by asking all presenters to keep their interventions as brief as possible, I'd say not to exceed five minutes, as this will allow more time for questions and answers.

INFORME DEL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS  
Y POLÍTICOS SOBRE EL PROYECTO DE RESOLUCIÓN “FECHA DE LA QUINTA  
REUNIÓN DE MINISTROS DE JUSTICIA O DE MINISTROS O  
PROCURADORES GENERALES DE LAS AMÉRICAS (REMJA-V)”

El PRESIDENTE: We move on to item 2, the report of the Chair of the Committee on Political and Juridical Affairs (CAJP) on the draft resolution “Date of the Fifth Meeting of Ministers of Justice or of Ministers or Attorneys General of the Americas (REMJA-V).” J’invite maintenant mes distingués collègues à porter leur attention sur le deuxième point de l’ordre du jour.

J’ai le plaisir d’offrir la parole à l’Ambassadeur Juan Manuel Castulovich, Représentant permanent du Panama et Président de la Commission des affaires juridiques et politiques, afin qu’il nous présente son document. Ambassadeur Castulovich, la parole est à vous.

El PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS Y POLÍTICOS: Merci, Monsieur le Président.

Muchas gracias, señor Presidente. En primer lugar, quiero felicitarlo por haber asumido usted el ejercicio de la presidencia del Consejo Permanente. Estamos seguros de que bajo su liderazgo los trabajos del Consejo en estos tres meses serán efectivos, directos, en la forma en que usted nos tiene acostumbrados como digno Representante del Canadá. También quiero aprovechar para dar la bienvenida al nuevo Embajador de Guyana. Bienvenido a este Consejo Permanente. Usted tendrá toda la colaboración que nuestra Misión esté en capacidad de brindarle para el mejor desempeño de sus funciones. Reemplaza usted a un Embajador que hizo época en este Consejo, el Embajador Odeen Ishmael. Estamos seguros, después de haber escuchado sus méritos y antecedentes, de que su labor será tan distinguida como la del recordado Embajador Odeen Ishmael. Bienvenido, Embajador.

En segundo lugar, quiero hacer la presentación del documento a que se refiere el punto 2 de la agenda de hoy y que es el Informe sobre le fecha de la Quinta Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas, la REMJA-V, a que se refiere el documento CP/CAJP-2112/03. Este documento fue visto en la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos (CAJP), y, como se trata simplemente de un proyecto de resolución que ya fue considerado, solo corresponde que ahora el Consejo Permanente lo vea y decida si acepta las fechas que se recomiendan allí. Como anexo aparece el proyecto de resolución sobre la fecha de la Quinta Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas, y, en nombre de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos, es para mí muy placentero presentarlo a la consideración del Consejo Permanente.

Las fechas recomendadas, como se señala en el resolutivo 1, son los días 28, 29 y 30 de abril de 2004.

Muchísimas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: A usted muchas gracias, Embajador.

If there are no objections or comments, the Chair proposes that the Council take note of the report and approve the draft resolution. Approved.<sup>1/</sup>

INFORME DEL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS Y POLÍTICOS, Y  
PROYECTO DE RESOLUCIÓN “CONVOCATORIA DE LA REUNIÓN DE EXPERTOS  
GUBERNAMENTALES SOBRE LAS MEJORES PRÁCTICAS Y EXPERIENCIAS  
NACIONALES EN LA ADOPCIÓN DE MEDIDAS CONTRA EL TERRORISMO,  
BAJO LA PERSPECTIVA DE LOS DERECHOS HUMANOS”

El PRESIDENTE: I'm pleased to give the floor again to the Chair of the Committee on Juridical and Political Affairs (CAJP), Ambassador Juan Manuel Castulovich. This time he will present his report and the corresponding draft resolution entitled “Convocation of the Meeting of Government Experts to Exchange, from a Human Rights Perspective, Best Practices and National Experiences in Adopting Antiterrorism Measures,” documents CP/CAJP-2119/04 and CP/doc.3821/04. It is the understanding of the Chair that funds have been allocated through Subprogram 10W to finance this meeting. Ambassador Castulovich, you have the floor.

El PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS Y POLÍTICOS: Muchas gracias, señor Presidente. En esta ocasión nos corresponde también, en representación de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos, presentar el Informe de la Comisión y el proyecto de resolución que tiene que ver con la convocatoria de la “Reunión de Expertos Gubernamentales sobre las Mejores Prácticas y Experiencias Nacionales en la Adopción de Medidas contra el Terrorismo, bajo la perspectiva de los derechos humanos”, documentos CP/CAJP-2119/04 y CP/doc.3821/04.

Este tema fue revisado en la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos. Hubo un intercambio muy interesante de opiniones sobre la manera de dar cumplimiento a la resolución AG/RES. 1931 (XXXIII-O/03) del trigésimo tercer período ordinario de sesiones de la Asamblea General celebrado en Santiago de Chile. El título de la resolución era “La protección de los derechos humanos y libertades fundamentales en la lucha contra el terrorismo”. La Comisión consideró el tema y acordó que esta reunión se celebrará los días 12 y 13 de febrero. Todos los arreglos relacionados con la convocatoria de esta reunión de expertos gubernamentales fueron considerados en la Comisión, pero quedaba pendiente como trámite formal que el Consejo Permanente convocara la Reunión porque la resolución mencionada fijaba esa responsabilidad al Consejo Permanente.

El proyecto de resolución se presenta también como el segundo de los documentos a que me he referido. El otro es el Informe sucinto sobre lo que ocurrió sobre ese tema. En este aspecto es importante destacar que en la última reunión de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos se revisó el proyecto de agenda, que ahora es una agenda para dos días de reuniones. La Reunión tendrá dos días de duración, gracias principalmente a una generosa contribución del Gobierno del Canadá que va a financiar parte de sus costos. La conveniencia de celebrar una reunión de dos días siempre estuvo presente en el análisis de la Comisión; sin embargo, la limitación de recursos impedía programar una reunión de más de un día de duración. El ofrecimiento del Canadá vino a solucionar ese problema.

---

1. Resolución CP/RES. 856 (1395/04), anexa.

Los dos documentos presentados –como explico– son el Informe, aparece el proyecto de resolución que convoca la Reunión de Expertos, y también la agenda de esa reunión de dos días, que es el producto de las conversaciones que se sostuvieron en la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador. Are there comments from delegations? I give the floor to the Representative of Canada.

La REPRESENTANTE ALTERNA DEL CANADÁ: Merci, Monsieur le Président. Merci aussi à l’Ambassadeur Castulovich de sa présentation.

Nous voudrions remercier la Commission des affaires juridiques et politiques du travail de préparation qu’elle a fait pour organiser cette réunion qui, à notre avis, couvre un thème extrêmement important et un thème pour lequel l’OEA peut vraiment faire avancer les choses et faire une différence.

Pour ce qui est de la considération du projet de résolution qui a déjà été discuté au sein de la Commission, le Canada soutient son contenu en retenant toutefois une suggestion au quatrième paragraphe là où on demande aux États membres d’identifier les experts nationaux qui voudront participer à cette réunion. Nous suggérerions d’ajouter une date limite pour la soumission des noms, simplement pour faciliter la préparation de la réunion. Notre suggestion serait de fixer la date limite au 30 janvier – c’est-à-dire la fin de cette semaine – puisque la réunion a lieu dans à peine deux semaines. Nous pensons que, de cette façon, la réunion sera peut-être plus facile à préparer sous plusieurs aspects et, en particulier, il sera peut-être plus facile de préparer la coordination entre les experts pour décider qui fera des présentations sous quels thèmes de la réunion. Nous pensons que si cette décision-là peut être prise le plus rapidement possible, nous améliorerons les chances d’avoir les experts les mieux préparés.

Merci.

El PRESIDENTE: Merci beaucoup. Y a-t-il d’autres commentaires ? The Chair of the Committee on Juridical and Political Affairs (CAJP) has the floor.

El PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS Y POLÍTICOS: Gracias, señor Presidente. Aprecio el comentario de la Representante del Canadá. Observo nada más que poner una fecha es un poco difícil, en mi opinión. Creo que tal vez una línea o una frase que diga “solicitar a los Estados Miembros que, a la mayor brevedad, mediante nota al Secretario General comuniquen los nombres de los expertos”, es suficiente. Porque hay que tener en cuenta que se trata de una reunión de expertos gubernamentales; no son invitaciones a expertos fuera de los países sino que es una reunión de expertos gubernamentales.

De manera que, como es una reunión de expertos gubernamentales, si todos los países no están en capacidad de presentar esos nombres para el día 30 crearíamos, innecesariamente, un inconveniente a los países. Siendo expertos gubernamentales, asumimos que los países responsablemente tratarán de presentar los nombres lo antes posible; una vez que tengan los nombres



de los expertos seleccionados, se comunicarán para ayudar en la tarea de coordinación a que se refiere la Representante del Canadá.

Por eso, mi modificación a la propuesta que ella hace sería que dijera el párrafo cuarto: solicitar a los Estados Miembros que, a la mayor brevedad posible –o “cuanto antes”–, mediante nota informen a la Secretaría General el nombre de los expertos. El resto seguiría como está.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador.

Are there any other comments or suggestions? As there don't appear to be any, the Council will take note of the report and of the comments by delegations and the Chair of the Committee on Juridical and Political Affairs (CAJP). We will also approve the draft resolution with the amendment proposed by the Chair of the CAJP, thus convening the meeting for February 12 and 13—a very near date; two weeks away—here in Washington, D.C. This draft resolution therefore is approved.<sup>2/</sup>

#### ENTREGA DE UN MALLETE AL PRESIDENTE SALIENTE DEL CONSEJO PERMANENTE

El PRESIDENTE: Before we consider the other items on the order of business, I notice that the distinguished Permanent Representative of Honduras has entered the room.

I have the honor to present the commemorative gavel to our good friend and colleague, Ambassador Salvador Rodezno Fuentes of Honduras, who chaired the Council during the last quarter of 2003. I am sure that I speak for all members of the Council in recognizing Ambassador Rodezno's excellent leadership and in commending him on his efficient leadership of the Permanent Council. I congratulate you, Ambassador, on the patience with which you guided us through many long meetings of this Council. I invite you to approach the Chair to receive the gavel presented by the Council in recognition of your chairmanship.

[El Presidente del Consejo Permanente hace entrega de un malleto al Representante de Honduras.]

[Aplausos.]

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HONDURAS: Muchas gracias, señor Presidente. Con la agenda que tenemos, solo tomaré un minuto del tiempo de este cuerpo para ofrecerle a usted toda la colaboración de la Misión a mi cargo; ofrecer disculpas por la tardanza de mi llegada, y desear a usted el mayor de los éxitos en sus nuevas funciones.

Deseo también aprovechar para agradecer una vez más la colaboración que recibí de parte de todas las misiones, de los señores presidentes de las diferentes comisiones de este cuerpo, de todo el equipo de la Secretaría General que apoya y genera muchos de los trabajos que aquí nosotros estudiamos, analizamos y aprobamos.

---

2. Resolución CP/RES. 857 (1395/04), anexa.

Por último, señor Presidente, solamente deseaba expresar uno de los deseos que no pude cumplir durante mi mandato. Uno de ellos es que este servidor deseó haber podido realizar una reunión del Consejo Permanente para tratar el estado de la integración en las Américas, con la presencia de los diferentes Secretarios Generales de los diferentes procesos que se dan en nuestra región. Entonces, ese es un asunto en el que aspiro poder colaborar en una próxima oportunidad, si es que la Presidencia también lo estima relevante en su momento.

Sabemos que tenemos una agenda bastante ardua para completar los trabajos de la Asamblea, que se desarrollará en Quito, Ecuador, este año.

Por último, señor Presidente, el último deseo que no pude cumplir fue el de haber realizado más esfuerzos para que la Secretaría General pudiese considerar cambiar el café que nos sirven en las sesiones de este cuerpo. Creo que este servidor alberga una fuerte sospecha de que el café que nos sirven en estas sesiones no es de nuestra región. Entonces, señor Presidente, es un asunto que, por su medio, solicitamos a la Secretaría General que analice esta situación y nos ofrezca un mejor café.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: A usted muchas gracias, Embajador. Es un honor seguir los pasos de un Presidente tan distinguido.

#### PROYECTO DE PLAN DE TRABAJO DE LA UNIDAD PARA LA PROMOCIÓN DE LA DEMOCRACIA – 2004

El PRESIDENTE: We now move to the consideration of the draft work plan of the Unit for the Promotion of Democracy (UPD) for 2004, document CP/doc.3807/03 corr. 2. I again ask delegations to be as precise as possible, because this room will be used for the Second Meeting of Negotiations in the Quest for Points of Consensus on the Draft American Declaration on the Rights of Indigenous Peoples as soon as we finish here. [Pausa.]

The draft work plan was considered by the General Committee at its meeting on December 17, and some amendments were suggested by delegations. The General Committee now submits to the Council the draft work plan, which is before you, and recommends its approval with the amendments contained in document CP/doc.3807/03 corr. 2. If there are no comments or objections, the Chair proposes that the Council approve the UPD's work plan for 2004, as amended by the General Committee.

I give the floor to the Delegation of Saint Kitts and Nevis.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE SAINT KITTS Y NEVIS: Thank you, Mr. Chairman.

My delegation recognizes that we have a limited time for this Council meeting, but we wanted to make a quick comment. We were unable to attend the meeting of the General Committee at which the document was presented, but we wanted to thank the Unit for the Promotion of Democracy (UPD) for the presentation of the work plan and comment on a section of it that refers to

Saint Kitts and Nevis, the Program of Support for the Administration of Civil Registries. Saint Kitts and Nevis and some other Caribbean countries had expressed an interest in a project that would have served to strengthen our vital statistics. We noted that there was no funding in 2003, and we hope that in 2004 funding would be found for the project.

We would like to stress the importance of this project to our government, particularly since member states are being asked for identity documents and it has become very important in the lives of our citizens. We would like to convey to the UPD our desire to see some success in 2004 in attracting funds for this project.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you very much. Your comments will be noted and conveyed to the Unit for the Promotion of Democracy (UPD).

I give the floor to the Ambassador of Panama.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Gracias, señor Presidente. No voy a reabrir la consideración del proyecto de plan de trabajo de la Unidad para la Promoción de la Democracia (UPD), documento CP/doc.3807/03 corr. 2. Preferí hacer mi comentario después de que el Informe fuera aprobado, de acuerdo a la declaración de la Presidencia, para pedir que en los próximos informes se aclare la cifra que aparece bajo la letra (n), página 21, donde dice que desde 1989 la OEA ha organizado 77 procesos de observación de elecciones en más de la mitad de los países del Hemisferio. Preferiría que en el próximo informe –o si se puede hacer una corrección o una adición a este informe– se indique dónde se han celebrado o dónde han tenido lugar esas misiones de observación electoral, las 77 misiones, en qué países, y no una referencia tan genérica de “77 misiones en más de la mitad de los países del Hemisferio”. Creo que esa información se puede precisar más en próximos informes.

Quiero repetir también un comentario que hice el año pasado, y que vuelvo a hacer este año, en relación con el tema del Programa de Desminado. Todavía no entiendo, así lo dije el año pasado y lo repito ahora, cuál es la relación que hay entre el desminado y la promoción de la democracia. Entiendo que ese Programa se colocó bajo la Unidad para la Promoción de la Democracia de repente porque no había otra mejor ubicación. Pero insisto en que debemos mantener pendiente la necesidad de hacer una reflexión sobre dónde ubicar mejor el Programa de Desminado o las acciones que tienen que ver con desminado, que no son temas, insisto, relacionados con la promoción y defensa de la democracia.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador, for those comments.

There probably is a link between democracy and demining, but it may be a little bit tenuous, particularly in Central America, as countries were returning to and recovering their democracy. One of the legacies of undemocratic governments in the past had been, among other things, military abuse of different kinds, including the placing of land mines throughout the territory. Part of the process of

recovering democracy was removing those negative legacies of the military years. I admit that's a bit of a tenuous legacy.

There is another reason, I believe: there may not be a better place within the Organization of American States to place it.

But your comments are noted, and we'll try to get back to you with a more comprehensive answer than this quick one. I thank you.

The distinguished Ambassador of Saint Lucia has asked for the floor.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE SANTA LUCÍA: Thank you, Mr. Chair.

I support the request made by the Delegation of Saint Kitts that funds be found . . . Sorry, Saint Kitts and Nevis; I don't want to separate the two islands before they have been separated or if they are going to be separated. I hope that careful consideration will be given to our request.

I thank the Unit for the Promotion of Democracy (UPD) for a similar project that it has almost completed in Saint Lucia. It is very successful, and I hope that the other countries in the Eastern Caribbean in particular will adopt that project. Hence, it is imperative that funds be sought at this time for this project.

I see here in your report that emphasis will be given in 2004 to dialogue among electoral specialists in the UPD. Dialogue is fine; however, I think we need a little more concrete work. This is one of the projects that will show that the UPD is maintaining the democratic process in a number of the smaller countries.

We have identified a number of areas in Saint Lucia in which we need some assistance. We will be approaching the UPD because, as we have always stressed, we have had a strong tradition of democracy. However, maintaining the institutions appears to be key, and we have seen what happens when institutions are not maintained. I am sure the small countries of the Caribbean will not go that route, but of course, we've got to prepare ourselves not to go that route by strengthening our institutions.

Thank you.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. I give the floor to the distinguished Ambassador of Mexico.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE MÉXICO: Gracias, señor Presidente. Dos observaciones puntuales sobre el proyecto de plan de trabajo de la Unidad para la Promoción de la Democracia. En el plan de trabajo, en el punto 2, en el apoyo a la discusión sobre fortalecimiento de la gobernabilidad democrática, señor Presidente, creo que sería importante insertar aquí como parte del programa de trabajo de la Unidad los acuerdos, los consensos, alcanzados en la Cumbre Extraordinaria de las Américas celebrada recientemente en Monterrey. Hay una liga entre lo que se hizo en la Cumbre Extraordinaria de Monterrey y lo que debe hacer el Consejo Permanente para presentar a la Asamblea General que se celebrará en Quito el presente año. Por lo tanto, creo que es

muy importante que en el apoyo a la discusión la UPD en su programa de trabajo refleje los consensos alcanzados en la Declaración de Nuevo León.

En segundo lugar, señor Presidente, creo que también es importante dejar registro en el numeral (1) del inciso (k), Programa de Acción Integral contra las Minas Antipersonal, de los consensos que también se alcanzaron en la Declaración sobre Seguridad en las Américas de la Conferencia Especial sobre Seguridad, que también tuvo lugar en México en octubre del año pasado. Otras secciones de este documento, señor Presidente, sí reflejan los consensos alcanzados en la Conferencia Especial sobre Seguridad. Por ejemplo el inciso (m), Programa Especial de Promoción del Diálogo y Resolución de Conflictos, hace amplia alusión a algunos de los consensos alcanzados en dicha Conferencia sobre ese tema.

Por lo tanto, señor Presidente, creo que es muy importante que en los dos temas que mencioné se refleje el Consenso de Monterrey, por una parte, y los consensos de la Declaración sobre Seguridad en las Américas, por la otra.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you for your comments, Ambassador. I give the floor to the distinguished Representative of Antigua and Barbuda.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE ANTIGUA Y BARBUDA: Thank you very much, Mr. Chairman.

I just wanted to draw attention to page 21 in the English text of the report and page 22 in the Spanish text. The last paragraph under item N, "Electoral Observation Missions," begins: "Electoral processes were also conducted in 2004 in the following countries. . ." Antigua and Barbuda is mentioned there, but although elections are constitutionally due in Antigua and Barbuda in March 2004, we have not yet set the date for elections. Then the Spanish text reads "*Antigua y Bermuda*" instead of "*Antigua y Barbuda*."

Those are just some slight corrections. Thank you so much, sir.

El PRESIDENTE: Thank you very much. I guess time is getting pretty close in Antigua and Barbuda to call those elections. [Risas.]

I am pleased to give the floor to the distinguished Representative of Venezuela.

La REPRESENTANTE INTERINA DE VENEZUELA: Venezuela, en primer lugar, quisiera felicitarlo por presidir los trabajos del Consejo Permanente. Estamos seguros que su cualidad como Embajador Representante del Canadá se pondrá de manifiesto una vez más. Usted se ha caracterizado por el equilibrio y la ponderación necesarias entre Estados soberanos.

En segundo lugar, para desearle todos los éxitos al Embajador de Guyana, entendiendo que su labor tendrá la misma calidad que la del Embajador Odeen Ishmael, que se encuentra en Venezuela representando a su país y se encuentra en su casa, porque para Venezuela los hermanos de Guyana son las hermanas y los hermanos de Venezuela. Quisiera manifestarle el deseo de la Delegación de

Venezuela de trabajar en los objetivos que expuso magníficamente en su presentación, sobre todo aquéllos vinculados al tema de la pobreza.

En tercer lugar, quiero presentarle el pésame a la Delegación de Dominica, a través de la Embajadora de Santa Lucía, que expuso perfectamente los sentimientos por la sentida desaparición del Primer Ministro Pierre Charles.

Para finalizar, señor Presidente, quisiera también hacer una pequeña observación sobre lo dicho ya por nuestro colega de Antigua y Barbuda con respecto al plan de trabajo de la UPD. En la versión en español del documento, en la página 22, en el último párrafo, se habla de los procesos electorales que se efectuarán en el año 2004. Ya el Representante de Antigua y Barbuda acaba de hacer algunas observaciones; no sé si otros países podrían señalar que tipo de elecciones se realizará: si son presidenciales, si son municipales, de qué tipo. Creo que aquí faltan algunos, si se habla de los procesos electorales que se van a efectuar en el año 2004. Algunos países muy importantes, tenemos entendido, van a efectuar procesos electorales.

Entonces, creo que sería pertinente que la UPD reseñe todos los procesos electorales que se van a efectuar este año. Creo que, si no estoy mal informada, se efectuaron comicios en Estados Unidos. No sé qué otro país estará por realizar procesos electorales. Sería importante que el documento fuera mucho más específico sobre el tipo de procesos electorales que se están dando en el Hemisferio: si son presidenciales o si son regionales. Creo que es una manera de actualizar esa información, así como sobre las posibilidades de que a esos procesos, en todos los países del Hemisferio, se puedan enviar misiones electorales, cuando lo requiera, soberanamente, el Estado Miembro respectivo.

Gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much for those comments. I give the floor to the Delegation of Costa Rica.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE COSTA RICA: Gracias, señor Presidente.

Muy brevemente habíamos pedido la palabra para solidarizarnos con el pedido, la manifestación, que hizo la distinguida Representante de Saint Kitts y Nevis. Para Costa Rica es muy importante el fortalecimiento a los registros electorales; ese ha sido uno de los pilares del mantenimiento de nuestra democracia. Creemos que hay que lograr ese apoyo solidario que ella manifestó, para que pueda la UPD tener más recursos, y en ese sentido queremos apoyar muy vehementemente la solicitud que hizo Saint Kitts y Nevis de ese apoyo al registro civil.

Por otro lado, nuestra Delegación, señor Presidente, también da su más cálida bienvenida al distinguido Embajador de Guyana, le desea el mayor éxito y desde ahora le ofrece su mayor colaboración en el éxito de sus funciones.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Gracias a usted.

If there are no further comments, the Chair proposes that the Council approve the UPD's work plan for 2004 as amended by the General Committee and with the modifications and suggestions made here by delegations today. The Secretariat will circulate a revised document, corrigendum 3.

## PROMOCIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS DE LA MUJER Y LA EQUIDAD E IGUALDAD DE GÉNERO

El PRESIDENTE: We will now consider item 5. At the meeting of this Council held on September 23, 2003, the Executive Secretary of the Inter-American Commission of Women (CIM), Ms. Carmen Lomellin, reported to the Permanent Council on the Commission's proposals concerning a special meeting of the CIM with the Permanent Council, in keeping with the mandate of resolution AG/RES. 1941 (XXXIII-O/03). Ms. Lomellin also reported on the preparations for the Second Meeting of Ministers or of the Highest-Ranking Authorities Responsible for the Advancement of Women in the Member States (REMIM II), which is mentioned in that resolution.

At that time, the Council took note of the information provided by the Executive Secretariat of the CIM and of the observations of delegations. It also expressed agreement on the recommendations contained in document CP/doc.3779/03 and requested that the Executive Secretariat begin to carry them out and report to the Council on its progress.

Ms. Lomellin, Executive Secretary of the CIM, is here today to comply with the request made by the Council, and I am pleased to give her the floor.

La SECRETARIA EJECUTIVA DE LA COMISIÓN INTERAMERICANA DE MUJERES:  
Thank you, Mr. Chairman.

Good morning! It's nice to see everyone on such a lovely winter morning. On behalf of the President of the Inter-American Commission of Women (CIM), the Honorable Yadira Henríquez, I am honored to be here this morning. We are very pleased to once again to have the opportunity to address this distinguished body on two upcoming events of great importance to the CIM:

- the Second Meeting of Ministers or of the Highest-Ranking Authorities Responsible for the Advancement of Women in the Member States (REMIM II), to be held in April of this year, and
- the CIM's proposal on the special meeting of the Permanent Council in fulfillment of resolution AG/RES. 1941 (XXXIII-O/03).

In April 2000, the Organization of American States, with the technical assistance of the CIM, hosted the First Meeting of Ministers or of the Highest-Ranking Authorities Responsible for the Advancement of Women in the Member States. That same year, the General Assembly adopted resolution AG/RES. 1741 (XXX-O/00), mandating that this meeting be held every four years in order to contribute to the preparatory and follow-up activities of the Summit of the Americas.

From April 21 to 23 of this year, we will be hosting the Second Meeting of Ministers or of the Highest-Ranking Authorities Responsible for the Advancement of Women in the Member States. The CIM has been working closely with the Executive Committee of the CIM, the principal delegates of the CIM, and the permanent missions over several months to develop the agenda, which was approved by the Executive Committee at its last session in December 2003. The agenda is contained in CP/doc.3819/04 corr. 1.

In addition to reports of the member states on the implementation of the Inter-American Program on the Promotion of Women's Human Rights and Gender Equity and Equality (IAP), which will focus on best practices in labor, education, and trade, the primary topic for discussion by heads of delegations will be "Women, Free Trade, and Economic Empowerment." There will be a review of the Declaration of Nuevo León and proposals for gender equality in the Plan of Action and Declaration of the upcoming Fourth Summit of the Americas. At the moment, the CIM is preparing the necessary documents for the Second Meeting, and we'll be consulting with the CIM delegates and the permanent missions as we move forward. We respectfully present this agenda to you.

Moving on to the second point, in September 2003, the CIM presented a proposal for a special meeting of the Permanent Council, contained in CP/doc.3779/03, on the implementation of resolution AG/RES. 1941 (XXXIII-O/03). Paragraph 3.b. of resolution AG/RES. 1941 specifically states:

To request the Permanent Council, in fulfillment of the mandates of the Summit of the Americas and the Inter-American Program . . . to consider convening a special meeting, in conjunction with the CIM and with participation by civil society organizations, in order to move forward with the implementation of the Inter-American Program in the member states.

We had originally suggested that this meeting be held during the February meeting of the CIM Executive Committee. However, given today's date, that would leave insufficient time to adequately prepare for this meeting. We respectfully request that this meeting now be scheduled during March, Women's History Month, in recognition of the advances made in gender equality in the Americas.

At the special meeting of the Council, we would hear from experts in gender and public policy, and we would then develop recommendations on how the IAP can be most effectively implemented and monitored in the member states. Coordinated by the ambassadors, permanent representatives to the OAS and the CIM, this meeting would provide very valuable input for the April 2004 Second Meeting.

We further suggest that the format be a series of panel discussions, similar to the format of the special meeting of the Permanent Council held in November 2002 on women and political participation, and that there be a focus on the integration of a gender perspective, as mandated by the IAP, on policies in the areas of labor, education, and trade, since policies developed in these areas can effectively work toward the eradication of poverty, the attainment of true gender equality, and people-centered sustainable development.

We have prepared a draft program for your consideration, and it has been published as an addendum to CP/doc.3779/03. We look forward to working closely with you in this effort.



I thank you for your kind attention.

El PRESIDENTE: Thank you very much for that detailed but concise report.

I offer the floor to delegations wishing to comment on the proposals presented by the Executive Secretary of the Inter-American Commission of Women (CIM). The Delegation of El Salvador has the floor.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE EL SALVADOR: Muchas gracias, señor Presidente. Por su digno intermedio, nuestros agradecimientos a la Secretaría Ejecutiva de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) por el informe detallado y sustantivo que ha presentado a este Consejo. Desearía retomar su referencia al trabajo que ha venido efectuando la Comisión y su Secretaría Ejecutiva con las misiones y a la necesidad de que el mismo se sistematice y profundice, de cara a ultimar los preparativos para las reuniones y actividades de seguimiento de los importantes hitos que están por aprobarse en la materia. En función de ello, nuestra Representante Permanente nos ha solicitado que planteemos a este Consejo la creación de un grupo informal de trabajo para ultimar detalles de la sesión extraordinaria entre el Consejo Permanente y la CIM, propuesta que en su nombre tengo a bien presentar a este Consejo.

Gracias.

El PRESIDENTE: Thank you for your suggestion, which will be taken into consideration by the Secretariat and particularly by the Inter-American Commission of Women (CIM).

You have to press your button or you don't get to speak. [Risas.] The distinguished Representative of Canada has the floor.

La REPRESENTANTE ALTERNA DEL CANADÁ: Thank you very much, Mr. Chairman.

We want to thank the Inter-American Commission of Women (CIM) for the presentation of the two very useful and very detailed documents. We believe that the special meeting of the Permanent Council in collaboration with the CIM is a welcome opportunity to review the progress of the Inter-American Program on the Promotion of Women's Human Rights and Gender Equity and Equality (IAP).

Now that we are talking about a proposal, the Delegation of Canada would like to mention the existence of the ad hoc Inter-Institutional Forum on Gender Equality (IIFGE), at which specialized agencies and OAS entities are to report on implementation of the IAP. This group has not convened in a formal meeting yet. We believe that the IIFGE can provide an important opportunity for the heads of hemispheric organizations to share information on the implementation of the IAP, as well as on opportunities for developing hemispheric policy to advance women's human rights and gender equality. We also believe that such a meeting would be a great complement to the special meeting of the Permanent Council.

We suggest that the Secretariat consider the possibility of convening a meeting of the IIFGE, with the participation of the Permanent Council and civil society, to continue the discussion on the implementation of the IAP.

Thank you.

El PRESIDENTE: Thank you very much. If there is no objection, I will propose to the Secretary General that he consider convening such a meeting.

The distinguished Representative of Bolivia has asked for the floor.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE BOLIVIA: Muchas gracias, señor Presidente. También para agradecer a la señora Secretaria Ejecutiva de la CIM el detallado informe que nos ha presentado, y para expresar nuestro apoyo a la creación de un grupo informal de trabajo que permita facilitar estas tareas de acercamiento con miras a la reunión. Igualmente quisiera adelantarme para proponer que este grupo de trabajo informal pueda ser presidido por la distinguida Embajadora de El Salvador.

Muchísimas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much. The Delegation of Mexico has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE MÉXICO: Gracias, señor Presidente. Desde luego, quiero agradecer el informe de la Secretaria Ejecutiva de la CIM y el documento que nos ha sido circulado.

Solamente quisiera llamar la atención, señor Presidente, sobre un tema que mi Delegación espera que también en el 2004 reciba la debida atención, y en el que ojalá podamos tener conclusiones productivas. Es sobre la iniciativa que ha sido presentada por numerosas delegaciones para establecer un mecanismo de seguimiento a la Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer, conocida como la Convención de Belém do Pará. Esperamos que este año, con el apoyo de la CIM, podamos tener una reunión del grupo de expertas sobre este tema y una conferencia de los Estados Parte de la Convención, para proceder de la forma más expedita a establecer este mecanismo de seguimiento de la aplicación de la Convención mencionada; creo que solamente con una excepción, señor Presidente, todos somos parte de esa Convención

Mi Delegación ha estado en contacto con la señora Carmen Lomellin para este efecto y con otras delegaciones. Quisiera anunciar simplemente nuestra disposición de contribuir incluso, si fuera necesario, con algunos recursos para el financiamiento de las reuniones que he mencionado. Consideramos, repito, que este es un tema prioritario de la agenda de la CIM, y quisiéramos simplemente hacer patente nuestro deseo de que este año se avance en ese sentido.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador.

If there are no further comments, the Chair suggests that the Council take note of the information presented by the Executive Secretary of the Inter-American Commission of Women (CIM) and the comments made by delegations. The Chair also suggests that the Council take note of the draft agenda and dates of the Second Meeting of Ministers or of the Highest-Ranking Authorities

Responsible for the Advancement of Women in the Member States (REMIM II), contained in the document CP/doc.3819/04 corr. 1. There being no objections, it is so agreed.

It is the impression of the Chair that there is agreement among delegations to hold a special meeting of the Permanent Council and CIM on March 24. There also seems to be agreement to establish an informal working group of the Permanent Council to finalize the details of the meeting's program. Recommendations should be presented to this Council at its meeting on February 18. The Chair proposes that the working group be chaired by Ambassador Margarita Escobar, Permanent Representative of El Salvador.

The Delegation of El Salvador has asked for the floor.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE EL SALVADOR: Gracias, señor Presidente. Brevemente, para agradecer la receptividad del Consejo a la propuesta de la Representante Permanente de Bolivia en cuando a la nominación y elección de la Embajadora Escobar para presidir este grupo informal de trabajo, nominación que, en su nombre, aceptamos y agradecemos.

Gracias.

El PRESIDENTE: Thank you.

#### REMISIÓN DE INFORMES

El PRESIDENTE: If there are no objections, the Chair proposes that the status report on mandates for 1997-2003, document CP/doc.3817/03, and the General Secretariat's report on the status of quotas to the Regular Fund as of December 31, document CP/doc.3820/04, be referred to the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP) for its consideration.

#### APROBACIÓN DE ACTAS

El PRESIDENTE: The next item is the approval of the minutes of the meetings of the Permanent Council held on March 12, April 30, and May 14, 2003, CP/ACTA 1359/03, 1367/03 and 1370/03, respectively. The Chair has been informed by the Secretariat that the stylistic changes made by delegations have been duly incorporated, and if delegations have no further changes or suggestions, we will consider those minutes approved.

#### LA SITUACIÓN EN HAITÍ

El PRESIDENTE: We have thus concluded the consideration of the items on today's order of business, and we'll move on to "Other business." The Chair is going to raise a couple of items under "Other business," and the first one is to provide some information on the situation in Haiti.

As some of you may know, meetings were held in The Bahamas last week, and a further meeting is scheduled for next Friday and Saturday in Jamaica. The Assistant Secretary General and I

attended the meeting in The Bahamas, and I am going to ask him to give us a brief report on that meeting and on the general situation. Mr. Assistant Secretary General, you have the floor.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you very much, Mr. Chairman. I will be very brief, because I trust that some of the delegations will speak to this.

As you said in your opening statement this morning, one of the many positive results of the Special Summit of the Americas in Monterrey was agreement on a Caribbean Community (CARICOM) initiative to give a fresh impulse to efforts to resolve the longstanding political crisis affecting the Republic of Haiti.

On Tuesday and Wednesday of last week, the Government of The Bahamas hosted a meeting in Nassau between three heads of state from CARICOM—P. J. Patterson of Jamaica, Patrick Manning of Trinidad and Tobago, and Perry Christie of The Bahamas—and a delegation of members of the Haitian opposition that included representatives of the political parties in the *Convergence démocratique* and leaders of civil society from the Group of 184.

After that meeting, Prime Minister Christie discussed the findings on Sunday with President Aristide and with other leaders during a very brief visit to Haiti. A second meeting between heads is now being organized and will be held in Kingston, Jamaica, on Friday and Saturday of this week, as the Chairman of the Council has informed you. On Saturday, the meeting will be between the heads of state and President Aristide. On Friday, I understand that the heads expect to meet with other Haitian leaders, including Mr. André Apaid, the head of the Group of 184.

The observers at last week's meeting, invited by Prime Minister Patterson in Monterrey, were the United States, Canada, and the Organization of American States. In all likelihood, those three observers will be attending again in Kingston.

I discussed this initiative with the Secretary General this morning and wish merely to record that we consider this an extremely valuable initiative, as it brings together Haiti's immediate neighbors—including the Dominican Republic, an observer to CARICOM—and is inclusive, which is fundamental to any democratic outcome.

Thank you very much, Mr. Chair.

El PRESIDENTE: Thank you very much.

#### BOLETÍN DE NOTICIAS

El PRESIDENTE: I give the floor to the Ambassador of Uruguay.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL URUGUAY: Muchas gracias, señor Presidente. La verdad es que lo saludamos con reconocimiento intelectual y profesional, y con satisfacción de amigos al verlo presidir el Consejo Permanente; le ofrecemos, además, todo nuestro respaldo.

Quiero dar la bienvenida también al distinguido Embajador de Guyana, a quien ofrecemos nuestro respaldo y cooperación; esperamos tener una tan apreciable amistad con él como hemos tenido con su antecesor.

Señor Presidente, antes de pasar al tema puntual menor que quería señalar, le quería agradecer además al Embajador Einaudi el habernos hecho esta breve actualización, poniéndonos el acento en dónde se encuentra este sensitivo problema de Haití. Seguimos cifrando muchas esperanzas en las gestiones en las cuales él se encuentra encaminado en este momento.

Bien, yo me permitía plantear una cuestión de orden puntual operativo. Para nosotros la información general que se nos venía brindando en los boletines de prensa es un instrumento bien importante en nuestra tarea cotidiana porque antes había poca información y hoy hay demasiada en Internet, y hay una gran dispersión. Entonces, el boletín siempre nos ofrecía la posibilidad de tener, bien concentrada, la sucesión de episodios que vienen transcurriendo en todo lo que atañe al Continente y a la Organización.

Hemos visto que se ha operado una modificación en los últimos días y ha cambiado de formato. Queríamos marcar una preferencia, en cuanto a Delegación. Nosotros le veíamos mucha ventaja a que se nos trajese la sucesión de despachos, según el orden de importancia, según el orden en que van aconteciendo, incluso destacando aquellas noticias que van más allá del marco estricto de cada uno de los países. Nos preocupa un poco que lo que está llegando ahora es un boletín exclusivamente compartimentado en función del orden alfabético de los países. Es valioso lo que tiene el contenido, que, además, hay que abrir uno a uno, pero vemos que nos quita mucha visión del conjunto y de la urgencia de los temas. Con el formato anterior por lo menos teníamos la fuerza del impacto de la noticia en la medida de su magnitud y en la medida en que tenía repercusión en las cuestiones de carácter continental y de la OEA.

Quiero marcarle a la Secretaría nuestra preferencia por ver si las razones económicas hoy nos permiten volver tan siquiera a un boletín con despachos sucesivos; nos parece más inteligente, más dinámica, la presentación de la información. Vuelvo a decir que para nosotros es muy valioso, desde hace muchos años, que la OEA pueda reunir en Washington todo lo que concierne a temas de América Latina y del Caribe, además de los temas que son de incumbencia del hemisferio norte.

Tenemos un poco la sensación de que el boletín, tal cual nos viene hoy, es un poco la información de las primeras páginas en un formato de avisos clasificados. Porque hacer una revisión, país por país, nos cristaliza mucho la fluidez y el dinamismo de la información que buscamos. Entonces, queríamos marcar la preferencia, sin querer con esto subestimar el esfuerzo que también significa recoger los recortes de distintos periódicos que tenemos en este momento en el nuevo boletín.

También tenemos conciencia de que puede haber una restricción en los servicios de las agencias noticiosas. Pero, si fuese posible, elevo, en cuanto una de las 34 delegaciones, la aspiración de que se vuelva también a un boletín que contenga una sucesión de despachos con las noticias del Continente.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. Your comments will be conveyed to the appropriate area of the Secretariat.

The distinguished Representative of Honduras has asked for the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HONDURAS: Gracias, señor Presidente. En mi intervención de esta mañana olvidé darle una bienvenida al Embajador Karran, de Guyana; aprovecho esta oportunidad para hacerlo, para desearle el mayor de los éxitos en el cumplimiento de sus funciones y para ofrecerle la colaboración de la Misión a mi cargo en todo lo que estime pertinente.

Quisiera, señor Presidente, aunarme a lo expresado por el señor Embajador del Uruguay con respecto a la información –el boletín de noticias– que nos provee el Departamento de Información Pública. Mi Misión ve con preocupación los recortes de recursos, tanto humanos como financieros, que está sufriendo ese Departamento en detrimento de las funciones que cumple. En muchas ocasiones hemos sido críticos del Departamento de Información Pública en el Grupo de Trabajo sobre Políticas de Información Pública que preside el Embajador de Panamá; creo que la calidad de la información que nosotros recibimos es sumamente importante para nuestras labores, para poder informar a nuestras cancillerías y también para elevar nuestro juicio.

Entonces, la situación de permanente recorte del Departamento de Información Pública ha obligado a la reducción de agencias noticiosas que son claves en la obtención de esa información. La Misión de Honduras una vez más lamenta que esta situación se esté dando, en razón del detrimento de los servicios que esa unidad provee.

Por otro lado, señor Presidente, quisiera hacer por su medio una solicitud a la Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo (AICD). La Agencia tiene un patrón de envío de documentos en un solo idioma; deseáramos que la información que ella nos envía, que es muy clave, muy provechosa, pudiese ser proveída en los idiomas de la Organización, porque al filtrarse hacia nuestros entes gubernamentales se pierde su contenido, que es necesario para la acción que se debe tomar en relación con los proyectos que se ejecutan.

Muchas gracias, señor Presidente.

#### LA SITUACIÓN EN HAITÍ (CONTINUACIÓN)

El PRESIDENTE: The Ambassador of The Bahamas has asked for the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LAS BAHAMAS: Thank you very much, Mr. Chairman.

Since this is my first time speaking today, let me offer my congratulations on your assumption as Chair of the Permanent Council. Please be assured of my support and cooperation in the performance of your duties.

Mr. Chairman, I'd like to return to the meeting in Nassau and the Caribbean Community (CARICOM) proposal. I thank the Assistant Secretary General for his report.

A bit of background, Mr. Chairman, and this of course is without prejudice to any report that CARICOM may formally submit to this Council.

The rapidly deteriorating situation in Haiti prompted the Chairman of the Conference of Heads of Government of CARICOM to write to President Aristide in December expressing the concern of the CARICOM governments regarding the situation in Haiti and proposing that a fact-finding mission travel to Haiti for the express purpose of determining the situation on the ground. That fact-finding mission was headed by the Assistant Secretary General of CARICOM, Ambassador Colin Granderson, and supported by Ambassador Sonia Johnny of Saint Lucia, Ambassador Peter Black of Jamaica, and myself. We were in Haiti from January 5 through 7, 2004.

That fact-finding mission reported to heads of government in Monterrey, as indicated by the Assistant Secretary General, and it was decided that a meeting be held in The Bahamas. That meeting was held on January 21 and was attended by representatives from the Haitian opposition and civil society, as well as observers from the United States, Canada, and the Organization of American States. From an informal discussion came ideas on how to facilitate the process in Haiti in order to find a solution. CARICOM governments, of course, recognize that ultimately the solution must come from the people of Haiti.

This initiative, undertaken by CARICOM as an obligation to a sister CARICOM member state, is part of a process of seeking a solution and should in no way be seen as inhibiting other initiatives, particularly the process within the OAS. One of the interesting elements was the recognition of the role that CARICOM is playing, and the ideas that came out of that meeting recognized common elements in proposals that are currently underway.

As we seek to assist the OAS and Haiti and to work together with our neighbors, as well as with all members of the international community, we in CARICOM anticipate the support of the international community. The Assistant Secretary General indicated that the next round of meetings is scheduled to be held in Jamaica on Friday and Saturday, and this is part of the continuing process as we see it, Mr. Chairman. The support of the international community is critical to these efforts.

You may recall, Mr. Chairman, that at the meeting of the Permanent Council on December 17, during the consideration of the report of the working group examining the mandates of the OAS Special Mission for Strengthening Democracy in Haiti, I pledged, on behalf of the Government of The Bahamas, a contribution of \$10,000. I wish to formally notify the Council that that contribution will be paid to the Secretariat early tomorrow morning. I expected it to be done today, but given the weather, it was not possible. This, Mr. Chairman, is a statement of the commitment of the Government of The Bahamas to the OAS Special Mission, because we really do believe that that mission has a critical role to play as we work with the international community to find a solution to the political impasse in Haiti.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador.

As I mentioned earlier, I attended that meeting as an observer, and it was extremely well organized by the Government of The Bahamas. It was a very impressive demonstration of the political will of the Caribbean Community (CARICOM) to assist a fellow member state in its time of difficulty. To have three prime ministers dedicating two days out of their busy schedules is, indeed, impressive. Your confirmation of the contribution shows that you are willing to follow up that political will with cold, hard cash, which is very gratefully received. Thank you, Ambassador.

The distinguished Ambassador of Grenada has asked for the floor.

EI REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: Thank you, Mr. Chairman.

Let me extend to you my congratulations and my fullest support throughout your chairmanship of this Council, and to signal my dear friend from Guyana that he is welcome in this Council. We extend our support to him.

Mr. Chairman, in support of the remarks of the distinguished Ambassador of The Bahamas, it should be noted that a democratic forum is mentioned in the work plan of the Unit for the Promotion of Democracy (UPD). One of the mandates of that forum is to “bring together representatives of governments, political and social forces, and academia to take a comprehensive and pluralistic look at progress toward, and threats to, effective democracy.” That forum, if institutionalized, can provide the preventative signals so that we can begin to not react, but rather to afford our member states the opportunity to be forewarned. I take this opportunity to extend support for this forum and ask for this Council to support the UPD in ensuring that the results and the information from such a forum become a useful tool to member states.

I thank you, Mr. Chairman.

EI PRESIDENTE: Thank you very much for that observation, Ambassador.

J'ai le plaisir d'offrir la parole à l'Ambassadeur Valcin d'Haïti.

EI REPRESENTANTE PERMANENTE DE HAÏTI: Je vous remercie, Monsieur le Président.

Monsieur le Président, mes tout premiers mots sont pour exprimer les remerciements et félicitations également de la Délégation de la République d'Haïti à mon prédécesseur à la présidence du Conseil permanent, le distingué collègue et Ambassadeur Salvador Rodezno Fuentes, pour le labeur combien important qu'il a accompli durant les mois d'octobre à décembre lors de son accession à cette importante tâche. Également, Monsieur le Président, pour profiter de l'occasion pour exprimer la plus cordiale bienvenue à l'Ambassadeur Bayney Karana du Guyana auquel nous indiquons toute notre intention de continuer les excellentes relations que nous avons développées avec son prédécesseur et nous pouvons lui garantir aussi que toutes les ressources de la Délégation de la République d'Haïti sont à sa disposition.

Je voudrais réparer immédiatement, Monsieur le Président, un impair que je viens de commettre en ayant omis de saluer votre accession en tout premier lieu à la présidence de ce Conseil, ce que je fais avec empressement et joie tout en vous indiquant évidemment que la Délégation de la



République d'Haïti va offrir la collaboration la plus ferme, la plus dynamique, la plus loyale à Votre Excellence durant ce mandat.

Monsieur le Président, pour intervenir sur le point concernant la situation en Haïti, plus particulièrement les réunions qui ont été réalisées à l'initiative des pays de la CARICOM, je voudrais très rapidement, très brièvement indiquer que la République d'Haïti adhère complètement à cette démarche et salue de façon particulière l'esprit avec lequel une telle démarche est en train d'être réalisée. Quand l'émphase est mise, comme l'a fait notre distingué collègue des Bahamas, l'Ambassadeur Sears, sur la nécessité de respecter les droits souverains du peuple haïtien et aussi la nécessité de lui indiquer qu'il lui appartient en tout premier lieu de prendre les dispositions pour trancher ce différend combien douloureux et combien coûteux, mais il n'est vraiment pas du tout inapproprié d'insister sur le fait que cet accompagnement s'avère salutaire pour nous.

Nous voulons aussi souligner que l'accompagnement qui est offert par la CARICOM ne préjuge en rien de l'inopportunité, mais tout au contraire de l'accompagnement offert par l'OEA. Il s'agit pour la République d'Haïti de deux démarches complémentaires et non d'approches exclusives ou antinomiques, loin de là. Nous pensons qu'il faut que l'OEA continue d'effectuer les initiatives qu'elle a initiées dans le cadre de l'ensemble des démarches qui ont été mises au point. Nous saisissons cette opportunité aussi pour souligner qu'il ne s'agit pas d'une nouveauté en ce qui a trait au fonctionnement de notre organisation. Pas plus tard que l'an dernier, à peu près à pareille date – je crois que c'était en mars, du 19 au 21 mars si ma mémoire ne me trahit pas – il y a eu une délégation conjointe de haut niveau OEA/CARICOM qui s'est rendue en Haïti aux fins d'aider le peuple et le Gouvernement de la République d'Haïti à envisager des modalités qui permettraient d'en arriver à une solution à ce conflit. Donc, il ne s'agit pas d'une nouveauté. Si la CARICOM est présente, il ne faut pas du tout perdre de vue que l'OEA est encore activement présente. Des pays membres de l'OEA comme les États-Unis, le Canada sont activement présents et nous saisissons cette occasion pour les remercier également d'avoir accompagné la CARICOM dans les approches et démarches effectuées récemment et auxquelles ont fait respectivement référence le Secrétaire général adjoint et l'Ambassadeur des Bahamas dans les rapports qu'ils nous ont soumis.

Je vous remercie.

El PRESIDENTE: Je vous remercie, Monsieur l'Ambassadeur.

#### BOLETÍN DE NOTICIAS (CONTINUACIÓN)

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. The Ambassador of Bolivia has asked for the floor.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE BOLIVIA: Muchísimas gracias, señor Presidente. Al agradecer al Embajador Einaudi por su breve informe sobre los esfuerzos que se realizan en la hermana República de Haití, no quiero dejar de mencionar también las felicitaciones de mi Delegación a usted, señor Presidente, por haber asumido sus nuevas funciones, y a la vez darle la más cálida bienvenida al Embajador de Guyana, cuyos comentarios hemos escuchado con mucha atención, y brindarle la colaboración de mi Delegación en el transcurso de esta, su nueva etapa.

Muchísimas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. The Ambassador of Grenada has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: Thank you, Mr. Chairman.

Very briefly, Mr. Chairman, to follow up on the statement of the ambassadors of Uruguay and Honduras. I do believe that we have a working group to study public information. And I think it is time then, since we are hearing these inquiries and these comments, that we get an understanding as to what that working group is doing to give us a sense that we are getting an improved situation in the delivery of information and communication. Mr. Chairman, I think it is time that we get a sense as to what is happening in that area with public information and the whole concept that we had in reviewing the process. So, Mr. Chairman, my taking the floor is to request that the working group give us a status on its work, on its findings so that we get an understanding as to how best we can address these issues being mentioned by my colleagues from Uruguay and Honduras.

I thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador.

Would the Chair of that working group wish to comment now or wait until a future date, a future meeting?

El PRESIDENTE DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE POLÍTICAS DE INFORMACIÓN PÚBLICA: Gracias, señor Presidente.

Atendiendo a la solicitud del Embajador Antoine, de Grenada, puedo decir lo siguiente. Era importante para mí, como Presidente de ese Grupo accidental, conocer un poco los resultados del estudio sobre la administración y la forma como el tema está tratado cuando se analizaron, supuestamente, las cargas de trabajo, la distribución de recursos financieros y los recursos humanos dentro de la Secretaría General. Para mi sorpresa, el informe de la empresa consultora prácticamente no se metió con ese tema. No hay ninguna referencia específica sobre si hubo un análisis de cómo está la estructura y cómo está la distribución del trabajo y los recursos humanos en ese Departamento. De manera que no tenemos esa información, pero vamos a terminar ese trabajo para concluirlo ahora en el mes de febrero.

Sin embargo, quiero comentar que el tema que levantó la Delegación del Uruguay es otro aspecto, en mi opinión; no es la proyección de la Organización hacia fuera, que es en donde este Grupo tiene su mandato. Es cómo se proyecta la OEA hacia los países y también dentro del país donde está la sede de la Secretaría General y del Consejo Permanente.

Lo que plantea el señor Embajador del Uruguay es qué información recibimos nosotros de lo que ocurre fuera de la OEA o en los países miembros de la OEA y en muchas regiones importantes del mundo, cuando el tema nos afecta, a través de esos servicios informativos y del boletín informativo que prepara el Departamento de Información Pública. Son aspectos, en mi opinión, diferentes porque uno es la proyección hacia afuera y el otro es el flujo de información que se recibe,

sobre todo noticiosa, para que nos sirva como elementos de juicio para el desarrollo de nuestros trabajos. Entre más actualizado mejor, por supuesto, y entre más focalizado mejor.

Pero quiero aprovechar que estoy en el uso de la palabra para hacer una pregunta específica en relación con el tema de la elaboración del boletín informativo. Tengo entendido que existía un servicio que se contrataba con una agencia de noticias, no sé si era EFE u otra agencia de noticias, que le alimentaba de una información básica que servía para elaborar ese boletín. Estoy hablando de referencias, no es un tema que he verificado pero, por la forma como asiente el señor Director del Departamento de Información Pública, parece que no estoy desencaminado. Entiendo que esos contratos, no sé si el de EFE y si existía otro, fueron cancelados. ¿Eso es cierto o hay algunos contratos que permiten que las agencias de información suministren el material para la elaboración de un boletín actualizado sobre esos aspectos?

Gracias.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. I'd like to give the floor to the Director of the Department of Public Information.

El DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE INFORMACIÓN PÚBLICA: Thank you, Mr. Chairman.

The problems that we face in Public Information, as the Ambassador of Honduras said, have been the budget cuts. We had more CPRs last year than we have this year simply because we've taken a major hit in our budget and we had to cancel some of the contracts. So we've been consolidating the work. In order to get the work done, we have had to go more towards the technology in using what is online. That said, we have continued to maintain the contract with EFE despite the fact that we are going to be short of money at the end of the year. We are going to have to figure out how we slice that loaf of bread when we get to it.

The other challenge that we face is that more and more newspapers that are online are no longer free of charge. You now have to subscribe to them if you want to get copies of the articles that we used to get for free. Just to give you an example, in the past six months, *Reforma* and *El Financiero* from Mexico that are two excellent sources of information have now gone to a subscription basis; *National Post* in Canada; *New York Times*; etc. So daily the amount of access we have to publications in the Hemisphere is shrinking and, because of our budget cuts, obviously we cannot afford to subscribe electronically. So, I'm afraid that, you know, until we get an injection of money to subscribe to newspapers individually, on a daily basis we are going to face a greater and greater shortage of relevant articles on the OAS and what's happening in the Hemisphere. That said, we are trying to get LexusNexus, which is an excellent service, and we are trying to use them digitally in order to get as much information as possible for the General Secretariat and of course for the member states.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you, Mr. Del Buey. The Delegation of Venezuela has asked for the floor.

La REPRESENTANTE INTERINA DE VENEZUELA: Gracias, señor Presidente. Nos parece muy oportuna la presentación del tema sobre el Departamento de Información Pública, iniciado por el Embajador del Uruguay con lo referente al nuevo formato del boletín, que, confieso, no hemos visto.

Ahora bien, quiero señalar que en cuanto al Departamento de Información Pública compartimos el criterio expresado por el Embajador de Grenada sobre la importancia de recibir un informe exhaustivo, dado que no lo hemos tenido, a partir del trabajo del Grupo de Trabajo presidido por el Embajador de Panamá y con base en la evaluación hecha por él respecto a que la empresa auditora no hizo ningún estudio sobre ese departamento. El desconocimiento de los trabajos que efectúa la Organización en el Hemisferio es nefasto. Los Estados hacen grandes esfuerzos en el marco multilateral para avanzar en los grandes temas del Hemisferio, en los grandes temas de cada país, y se pierde ese esfuerzo.

Como un ejemplo de eso, puedo mencionar que mientras en el caso de Venezuela nosotros hacemos grandes esfuerzos en un tema importante como es el terrorismo –aunque no forma parte de nuestra agenda prioritaria– no se recogen exactamente esos esfuerzos porque escuchamos versiones de otros países contrarrestando esos grandes esfuerzos. Es decir, creo que “nos pisamos los cables” y nos hacemos un mal servicio. Creo que parte de ese mal servicio y esa mala comunicación, porque entendemos que no puede ser mala fe –partimos del principio de la buena fe– tiene que ver, evidentemente, con una mala información. En ese orden, creo que es importante que el Departamento esté realmente consolidado en función de proyectar debidamente el trabajo de los Estados Miembros y la agenda de la Organización.

En cuanto al boletín, consideramos que si fuera necesario tendríamos que tener una discusión sobre su formato. Venezuela en diversas ocasiones ha presentado sus comentarios a los amigos del Departamento, porque consideramos que si el boletín va a ser tomado como un elemento para la toma de decisiones, cosa que jamás ha estado prevista, y no es el entendido de nuestra Delegación, que puedan tomarse decisiones sobre un boletín hecho bajo un criterio personal del equipo que lo realiza. Las decisiones, en el caso de la Delegación de Venezuela, las tomamos en función de las determinantes que asume la presidencia y el Estado venezolano. De llegar a adoptarse una decisión en torno a la necesidad de discutir los criterios del boletín creo que tendríamos que hacerlo de una manera formal, porque tenemos preocupaciones sobre esto.

La información que recoge el boletín es sobre algunas agencias, y sobre algunos países, y sobre algunos temas. Es un boletín que no es completo, porque para que sea completo tiene que ofrecer información sobre los 34 países del Hemisferio y sobre los temas de la agenda del Hemisferio.

Por eso creo que ya que se levantó el tema acá, si fuera necesario tendríamos que ir a una discusión seria y responsable sobre el formato del boletín y sobre el alcance del mismo.

Muchísimas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you. The Director of the Department of Public Information has asked for the floor again.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE INFORMACIÓN PÚBLICA: Thank you, Mr. Chairman.

I just want to put some things on the table for the delegations to think about as they are mulling over this situation. On July 26, 2001, when I made a presentation to the Permanent Council, we described the "*Boletín*" as an internal working document that is prepared so that the senior management of the Organization knows what the media in the Hemisphere and outside of the Hemisphere are saying with respect to issues of interest to the Organization of American States. At no time did we propose that this could be or should be the type of *boletín* that brings in all kinds of information from every member state. It is focused on those issues of interest to the OAS, and the General Secretariat at that time offered it to the member states if they wanted it on that proviso and also on the proviso that we did not control what information went into the "*Boletín*." We simply brought to the attention of senior management what the media are saying on any particular subject, whether it's positive or negative, whether it's for or against any government, or whether it's for or against the OAS. And that is the basis on which this *boletín* is prepared on a daily basis. We do not have the resources, nor the access to media to be analyzing every medium or every series of media for each member state and publishing this kind of article. I mean, the *Boletín* at that point would probably take, you know, days to prepare, and we just don't have that ability to do so.

Thank you, Mr. Chairman.

EL PRESIDENTE: Thank you for that information. The Ambassador of Uruguay has the floor.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL URUGUAY: Señor Presidente, yo quería precisar un poquito que nuestra aspiración es muy modesta. En realidad, lo que nosotros pretendíamos cuando planteamos el tema es que, por lo menos, mantengamos los servicios de una agencia que continúe suministrando información actualizada, según como viene, aun a riesgo de que no nos guste a nosotros lo que diga la agencia. Porque quizás no circule acá si lo censuramos, pero va a salir en los diarios del exterior.

Gracias.

EL PRESIDENTE: Thank you, Ambassador.

HOMENAJE A LA MEMORIA DEL DOCTOR MARTIN LUTHER KING, JR.

EL PRESIDENTE: I believe that the United States had requested the floor. Is this still a valid request, Ambassador? Please proceed.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you, Mr. Chairman.

Just changing gears a bit, first of all, we want to join in welcoming you in your new role as well as our distinguished colleague from Guyana. We very much look forward to working with both of you.

Mr. Chairman, it was with a great sense of pride and gratitude that on January 19, communities across the United States celebrated our national holiday in honor of the life and work of Dr. Martin Luther King, Jr., the great American civil rights leader. In the face of injustice, Dr. King's unwavering commitment to nonviolent means of bringing the people of the country together provided a foundation of healing and trust. Dr. King's dream lives on and people everywhere are pursuing its fulfillment. By honoring him, we honor them as well.

In our hemisphere, we can be proud that we value systems that are open enough to allow for dissent, nonviolent protest, and change from within. Similar visionaries of civil rights, such as Osvaldo Payá, Oscar Elías Biscet and many others, are not celebrated by the régime in their country, but they are valued among free people and among those who yearn to be free. We need such heroes, Mr. Chariman, and the fact that we honor leaders like Dr. King demonstrates our commitment to democratic principles.

Thank you very much.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador.

#### FELICITACIÓN A LA DELEGACIÓN DE GUATEMALA CON MOTIVO DE LA POSESIÓN DEL NUEVO PRESIDENTE DE SU PAÍS

El PRESIDENTE: On behalf the Council, the Chair wishes to congratulate the Delegation of Guatemala on the assumption, on January 14, of Mr. Oscar Berger Perdomo as President of Guatemala. As is known to delegations, an OAS Electoral Observation Mission observed the elections in November and December of last year. The preliminary report on the elections will be presented by the Chief of the Mission, Dr. Valentín Paniagua, at our meeting of this Council on Friday, February 18, 2004.

The Ambassador of Guatemala has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GUATEMALA: Gracias, señor Presidente. Como usted bien dijo, el informe será presentado en una próxima sesión, pero quiero aprovechar la oportunidad del uso de la palabra para felicitarle por el puesto que actualmente desempeña como guiador de este cuerpo deliberativo y decisorio, que es el Consejo Permanente, a la vez que dar la bienvenida al nuevo Embajador de Guyana. Ambos, usted, señor Presidente, y usted, señor Embajador, pueden contar con la colaboración de la Misión guatemalteca.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador.

CUARTA SESIÓN ORDINARIA DEL COMITÉ INTERAMERICANO  
CONTRA EL TERRORISMO

El PRESIDENTE: I think this is the final item among my list. The Chair wishes to inform the Council that by note dated December 16, 2003, the Chair of the Council and the Chair of the Committee on Hemispheric Security (CSH) have been invited by the Chair of the Inter-American Committee against Terrorism (CICTE) to attend the fourth regular session to be held in Uruguay on January 28 to 30. Unfortunately, your Chair will not be able to attend but, hereby, requests the Permanent Council the approval of funds to defray the costs of participation of the Chair of the Committee on Hemispheric Security, in accordance with the terms of resolution CP/RES. 807. I understand that the Chair of the Committee on Hemispheric Security has represented that body in conferences and seminars such as the Special Conference on Security and the Ministers of Defense Meeting, and also the Small Island States Conference. So there are numerous precedents. So, if there are no objections to this proposal, then it is considered agreed.

And if there are no issues that delegations wish to bring to the attention of this Council, then this meeting is adjourned. Venezuela has asked for the floor.

La REPRESENTANTE INTERINA DE VENEZUELA: Señor Presidente, es simplemente para informar que en el marco de la reunión del CICTE en Montevideo, Venezuela va a depositar el instrumento de ratificación de la Convención Interamericana contra el Terrorismo, demostrando una vez más la transparencia, el profesionalismo y el compromiso del Gobierno de Venezuela en la lucha contra el terrorismo.

Gracias.

El PRESIDENTE: A usted gracias. La Presidencia la felicita a usted y a su Gobierno.

The Ambassador of Ecuador has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL ECUADOR: Gracias, señor Presidente. Nos congratulamos sinceramente de verlo presidir nuestros trabajos en el Consejo Permanente. Su vasta experiencia y su dosis de paciencia serán una garantía del éxito de los trabajos.

Igualmente, expresamos nuestra bienvenida al señor Embajador de Guyana, quien fue acreditado también en el Ecuador. Como bien dijo el señor Embajador de Panamá, él reemplaza al Embajador Odeen Ishmael, quien hizo época en el Consejo Permanente.

Señor Presidente, apenas para preguntarle si en el punto 6, Remisión de Informes, consta el Informe de la Secretaría General sobre Estado de los Mandatos Conferidos a la Secretaría, pregunto si ese punto se va a tratar hoy o si se posterga para una próxima sesión, porque tenemos algunos comentarios y observaciones sobre este informe.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador.

As I mentioned in my comments on this subject, these will be referred to the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP) for their consideration. That is the way it will be handled.

The distinguished Ambassador of Panama has asked for the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Dos comentarios muy breves, uno en relación con el mismo tema que ha planteado el Embajador Hervas, del Ecuador. No quise reabrir el punto cuando la Presidencia indicó que esos informes serían referidos a la CAAP, pero entiendo que los mandatos dados a la Secretaría General no están circunscritos exclusivamente a aspectos administrativos y presupuestarios. De manera que creo que es importante también que eventualmente, señor Presidente, usted programe la consideración de ese documento en la Comisión General o en otra instancia donde podamos hablar un poco más sobre el contenido de los mandatos y su desarrollo. Porque hay mandatos que no son estrictamente administrativos o presupuestarios.

Y, en segundo lugar, quiero anunciarle al Consejo que el pasado día 21 de enero, en nombre del Gobierno de la República de Panamá, deposité en la Secretaría General la ratificación de la Convención Interamericana contra el Terrorismo. Panamá en el orden de ratificaciones quedó registrado como el séptimo país que ratifica esa importante Convención Interamericana.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador.

And just to clarify, when the reports are submitted to the Committee on Administrative and Budgetary Affairs (CAAP), it then makes a report to this Council, so we do the last kick out of it.

This meeting is adjourned.



ANEXOS

RESOLUCIONES APROBADAS

OEA/Ser.G  
CP/RES. 856 (1395/04)  
27 enero 2004  
Original: español

CP/RES. 856 (1395/04)

FECHA DE LA QUINTA REUNIÓN DE MINISTROS DE JUSTICIA O DE MINISTROS  
O PROCURADORES GENERALES DE LAS AMÉRICAS (REMJA-V)

EL CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS  
AMERICANOS,

RECORDANDO que en el Plan de Acción de la Tercera Cumbre de las Américas, los Jefes de Estado y de Gobierno decidieron continuar apoyando el trabajo realizado en el marco de la REMJA, e implementar o recomendar la implementación de sus conclusiones y recomendaciones;

CONSIDERANDO:

Que, en cumplimiento de lo establecido por la REMJA-IV y las resoluciones AG/RES. 1849 (XXXII-O/02) y CP/RES. 839 (1359/03), se han llevado a cabo las tres reuniones técnicas allí dispuestas (reuniones de Autoridades Centrales y otros Expertos en Asistencia Judicial Mutua en Materia Penal (Ottawa, Canadá, 30 de abril al 2 de mayo de 2003), del Grupo de Expertos Gubernamentales en Materia de Delito Cibernético (23 y 24 de junio de 2003), y de Autoridades Responsables de las Políticas Penitenciarias y Carcelarias (16 y 17 de octubre de 2003)), las cuales han formulado recomendaciones para la consideración de la REMJA-V (Documentos PENAL/doc.1/03; GE/REMJA/doc.89/03; y GAPECA/doc.4/03); y

Que la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (OEA), mediante la resolución AG/RES. 1924 (XXXIII-O/03), convocó la Quinta Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (REMJA-V), dispuso que ésta se celebrará durante el primer semestre de 2004 de acuerdo con los recursos asignados en el Programa-presupuesto de la Organización y otros recursos, y encomendó al Consejo Permanente que, con el apoyo técnico de la Secretaría General, desarrolle los trabajos preparatorios y fije la fecha para su realización,

RESUELVE:

1. Fijar los días 28 al 30 de abril de 2004 como fecha para la celebración de la Quinta Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (REMJA-V), la cual se llevará a cabo en la sede de la OEA en Washington D.C., Estados Unidos de América.

2. Disponer que se asignen los recursos previstos en el subprograma 10 W del Programa-presupuesto del año 2004, para la celebración de la REMJA-V.

OEA/Ser.G  
CP/RES. 857 (1395/04)  
27 enero 2004  
Original: español

CP/RES. 857 (1395/04)

CONVOCATORIA DE LA “REUNIÓN DE EXPERTOS GUBERNAMENTALES SOBRE LAS MEJORES PRÁCTICAS Y EXPERIENCIAS NACIONALES EN LA ADOPCIÓN DE MEDIDAS CONTRA EL TERRORISMO, BAJO LA PERSPECTIVA DE LOS DERECHOS HUMANOS”

EL CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS,

CONSIDERANDO:

La resolución de la Asamblea General AG/RES. 1931 (XXXIII-O/03) “La Protección de los Derechos Humanos y Libertades Fundamentales en la Lucha contra el Terrorismo”, mediante la cual se encomienda al Consejo Permanente que “Convoque a una reunión de expertos gubernamentales a fin de, bajo la perspectiva de los derechos humanos, intercambiar las mejores prácticas y las experiencias nacionales en la adopción de medidas contra el terrorismo, de conformidad con los compromisos internacionales de sus estados, y transmitir al Comité Interamericano contra el Terrorismo un informe de la reunión”; y

El informe de la Presidencia de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos relativo a los preparativos de dicha reunión (CP/CAJP-2119/04),

RESUELVE:

1. Convocar a la Reunión de Expertos Gubernamentales sobre las Mejores Prácticas y Experiencias Nacionales en la Adopción de Medidas contra el Terrorismo, bajo la perspectiva de los derechos humanos, para que se lleve a cabo los días 12 y 13 de febrero de 2004 en la sede de la Organización.
2. Aprobar el proyecto de temario y calendario que figura anexo a la presente resolución.
3. Disponer que la mencionada reunión se celebre de acuerdo con los recursos asignados en el Programa Presupuesto y otros recursos.
4. Solicitar a los Estados Miembros que mediante nota a la Secretaría General comuniquen, a la mayor brevedad posible, los nombres de los expertos gubernamentales que participarán en dicha reunión.

ANEXO

“REUNIÓN DE EXPERTOS GUBERNAMENTALES SOBRE LAS MEJORES PRÁCTICAS Y EXPERIENCIAS NACIONALES EN LA ADOPCIÓN DE MEDIDAS CONTRA EL TERRORISMO, BAJO LA PERSPECTIVA DE LOS DERECHOS HUMANOS”

(Salón de las Américas, 12 y 13 de febrero de 2004)

PROYECTO DE TEMARIO Y CALENDARIO

Jueves 12 de febrero

PANEL DE INTRODUCCIÓN (10:00 a.m. - 12 m.)

- Palabras del Embajador Juan Manuel Castulovich, Presidente de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos.
- Elección del Relator (a).
- Palabras de un experto de la Organización de las Naciones Unidas en el tema.
- Palabras de un representante de las organizaciones de la sociedad civil registradas ante la OEA

PRIMER PANEL (12:00 m. – 2:00 p.m.)

- Presentación de (dos) expertos gubernamentales, sobre medidas legislativas antiterroristas dentro del marco del respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales
- Intercambio de experiencias por parte de los expertos gubernamentales.
- Conclusiones.

Receso

SEGUNDO PANEL (4:00 – 6:00 p.m.)

- Presentación de (dos) expertos gubernamentales, sobre medidas administrativas antiterroristas puestas en práctica por los gobiernos, dentro del marco del respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales
- Intercambio de experiencias por parte de los expertos gubernamentales.

- Conclusiones.

Viernes 13 de febrero

TERCER PANEL (10:00 a.m. – 12:00 m.)

- Presentación de (dos) expertos gubernamentales, sobre jurisprudencia relacionada con el cumplimiento de los compromisos internacionales en materia de derechos humanos en las acciones que desarrolla el Estado para prevenir, combatir y eliminar el terrorismo.
- Intercambio de experiencias por parte de los expertos gubernamentales.
- Conclusiones.

CUARTO PANEL (12:00 m - 2:00 p.m.)

- Presentaciones de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) y del Comité Interamericano contra el Terrorismo (CICTE) sobre el papel de la OEA en la protección de los derechos humanos en la lucha contra el terrorismo y posibles vías de cooperación

Receso

CLAUSURA (4:00 p.m.)

- Informe del Relator (a)
- Comentarios de un representante de las organizaciones de la sociedad civil registradas ante la OEA
- Palabras del Embajador Juan Manuel Castulovich, Presidente de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos.

AC00841T01



ISBN 0-8270-4722-3